

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

<i>Helyben házhoz hordva:</i>	<i>Ydéken postai szétküld:</i>
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre . . . 6 „	Fél évre . . . 7 „
Negyed évre . . . 3 „	Negyed évre . . . 3.50
Egy óra . . . 1 „	Egy óra . . . 1.20

Kiadóhivatal:

As „Aradi Nyomdatársaság”, fönt 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr. Bélyegdíj külön . . . 30 kr.
Minden következőnél . . . 4 kr. Nyitási díj . . . 15 „

Szerkesztőség:

Az arad-ecsanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentesen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

A műbor-gyártás eltiltása.

Arad, január 11.

Végre valahára! Az annyiszor sürgött, a fogyasztók úgy mint termelők által egyaránt óhajtott törvényjavaslat a műbor-gyártás ellen oda került a ház asztalára, hogy egyikét a legarzátlanabbul üzött visszaéléseknek megszüntesse. Nem első kísérlete ez kormányunknak, hogy a mások bőrre és jóhiszeműségére spekuláló kalmár-szellem legrutabb és legkárosabb kinövését lenyesse, de mindenkor akadt utja-módja annak, hogy a sujtásra emelt kez feltartóztassék.

Már 1876-ban tervbe vették volt egy ilyen törvényjavaslat elkészítését, 1884-ben meg is szövegezték, 1887-ben benyújtották, 1889-ben revidiálták, azután vegyes bizottságok és ánkétek tisztító tüzebe dobták, míg végre oda jutottunk, ahol 17 év előtt voltunk, hogy egy törvényjavaslattal állunk szemben, melyből Isten tudja miként és hogyan lesz majd törvény egy olyan időben, a hol a 25 éves kisebbségbe belecsömörlött ellenzék a többség törvényalkotásának a legnyomorultabb és méltatlanabb eszközzel, a fecsegéssel való akadályozását stabilizálta s most már egész rendszeresen üzi.

Tizenhét évig vajudott egy törvényjavaslat, mely 15 rövid §-ból áll! Megfoghatatlannak tartaná az ember, ha nem tudná, hogy a liberáliszmus emlőjébe csimpajkozott utilitárizmus mily erőfeszítéseket nem tett a borhamisításnak törvényhozás útján való megakadályozása ellen.

Azt hitetik el a világgal, hogy a műbor-gyártás szabad ipar és azt megakadályozni ellenkezik a liberáliszmussal, de meg hasztalan hozzák a törvényt, miután azt az emberek zaklatása nélkül végre sem hajthatják; azután meg felesleges is, mert hiszen vagy ártalmas az a műbor, vagy nem. Ha az egészségre ártalmas alkatrészeket tartalmaz, akkor ott vannak a közegészség védelmére alkotott törvények, torolják meg azokkal a hamisítást. Nem utolsó argumentum volt az is, hogy minek a köznépet az egészséges és olcsó italtól megfosztani, csak azért, hogy a szőlőtulajdonosok terményeiket jobb áron biztosabban eladhassák. Ez utóbbi argumentumnál folyton Franciaországra hivatkoztak, míg végre — Franciaországban is törvényt hoztak a műbor gyártása ellen.

Magától értetődik, hogy ezen szemforgató kifogások mögött a legdurvább rosszhiszeműség settenkedett, mert alig hiszszük, hogy valaki valaha Magyarországon egyetlen olyan palaczk bort látott, melynek etikettje kitüntette volna, hogy műbor, pedig bizony évenként sok és mindig több ezer hektoliter műbort iszik meg a jóhiszemű fogyasztó.

Valamennyi ellenvetést és nagyképu

nemzetgazdasági argumentumokkal spekelte kifogást egyetlen szóval meg lehet csáfolni: **C s a l n i n e m s z a b a d.** Ez adja meg a törvényjavaslatnak etikai hátteret, ez adja meg erkölcsi kényszeret, melynek érvényt szerezni aztán a végrehajtó hatalom feladata.

Midőn a műbor-készítés megrendszabályozásáról volt elsőbbet is szó, akkor meg a **s z a b a d a v á s á r** elvére esküvő kalmár-felfogás azt a törvényerővel bíró rendelkezést is perhorreskálta, hogy legyen bár a műbor készítése megengedve, de szoríttassék a gyártója s forgalomba hozója arra, hogy a palaczkon jelezve legyen annak minősége.

No most már abba is be kellend nyugodniok, hogy — a javaslat első paragrafusa értelmében — egyáltalában **n e m s z a b a d m ü b o r t g y á r t a n i** és forgalomba hozni, akár hamis, akár bevallott czimen; nem szabad továbbá még a műbor-gyártáshoz szükséges anyagokat sem ezen a czimen hirdetni vagy forgalomba hozni.

A tilalom tehát a 17 éves fejlődés tartama alatt szigorubbá lett, és helyesen. Ugyanis ha meg van engedve a műbor-gyártás bevallott czimen, ki fogja ellenőrizhetni, hogy egy gyár az ő készítményeiből mennyit ad el bevallott czimen és mennyit **v a l ó d i m a g y a r á d i** felirattal. Hiszen ne menjünk messze, eddig is általános uzus volt vásárolni egy kis magyarádi szőlőkerttet, és saját termés gyanánt eladni pár ezer hektoliter kovaszinczit és pótrásit.

A második paragrafus disztigvál az okszerű kezelés és a mesterséges bor-gyártás között. E között a kettő között határt vonni igen nehéz, és ezen nehézségre hivatkoztak a műborkészítés pártolói akkor, midőn a tilalom behozatalának még a lehetőségét is tagadták. A törvényjavaslat nem is vállalkozik erre a feladatra: a kormányra bizza a határt rendeleti uton szigoruan megvonni és az áthágásokat büntetni. Elrendeli azonban a törvény már most, hogy **v i z e t** nem szabad a borhoz keverni, továbbá a külföldi mazsola hozzáadásával készített természetes bort nem leszen szabad **»hegyaljai»** vagy **»szomorodni»** elnevezés alatt áruolni. Hogy mi legyen az ilyen bornak neve és karaktere, azt is rendeleti uton fogja megszabni a miniszter, valamint a **p e z s g ő, ü r m ő s, l ő r e** és **g y ü m ö l c s b o r** czimeit.

Kétségtelen, hogy üdvös és igazságos is egyszersmind ezen törvényjavaslat, csak az a kérdés, hogy végrehajtható-e, vagyis gyakorolható-e olyan ellenőrzés, mely a lehető visszaéléseket megakadályozza? Azt hiszszük igen. Ha ugyanis akármely regalebérlőnek van joga a bérelt területen levő akármely pinczében bármikor

vizsgálatot tartani, megteheti ugyanezt a kormány is, és a 25 frtól 300 frtig menő pénzbüntetés vagy 2 hónapig terjedhető elzárás esetenként üdvös intelmű fog szolgálni a törvénytiszteletnek.

Ime a kormány tehát intézkedett a felől is, hogy a mesterséges borok versenye megszűnjék a borászatügyét lidércnyomásként terhelni. Szőlősgazdáinkon van immár a sor, hogy a rekonstrukció nehézkáját sikerrel dülőre vivén, a jó és természetes magyar borok fogytán levő készletét mentől hamarabb kiegészítsék, nehogy a műbor helyét a külföld olcsón termelt és vámozt lőréje foglalja el és csinaljon saját terményeinknek saját hazánkban versenyt.

Belföld.

Az első bizottsági jelentés koronaértékben.

A képviselőház gazdasági bizottságának a ház január havi költségvetése tárgyában benyújtott jelentése az első parlamenti előterjesztés, a mely kizárólag a koronaértékben való számítás alkalmazza. Január hóban a képviselők ~~félévi lakbéré~~ is esedékes lévén, szép kis összegéről a koronáknak szól ez a jelentés. Első tételei így hangzanak: Az elnök havi illetménye 2000 korona, az elnökök félévi lakbéré 2000 korona. Aztán jó a két nagy tétel: a képviselők január havi napidíjai 148,428 korona, a képviselők félévi lakbéré 352,000 korona. A ház január havi összes kiadásai 535,126 koronában vannak előirányozva.

A pénzügyi bizottságból.

A képviselőház pénzügyi bizottsága január 13-ik napján, délután 6 órakor a képviselőházban, szokott helyiségében ülést tart. Tárgy: Törvényjavaslat a ragadós tudósló irásáról.

Városi közgyűlés.

I.

Tegnap délután 4 órakor volt Aradváros ujonnan megalakult törvényhatósági bizottságának első közgyűlése, mely azért volt rendkívül népes, mert újra alakultak a törvényhatósági bizottság összes albizottságai is.

Az albizottságok tagválasztásai rendkívül simán folytak le, csupán a szinügyi bizottság tagjainak választása iránt mutatkozott élénk érdeklődés. Volt is forgalomban vagy 10-féle szavazó czédula.

A napirend többi tárgyait gyors egymásutánban vita nélkül morzsolta le a közgyűlés, melynek lefolyásáról a következő részletes tudósítást adjuk.

II.

Fábián László főispán elnöklése alatt jelen voltak Salacz Gyula polgármester, Institóris Kálmán főjegyző, Sáriot Domonkos főkapitány, Perger János főügyész, Varjassay Lajos, Parecz István tanácsosok, Kádas Kálmán és ifj. Lőcs Rezső aljegyzők, továbbá Dániel Kálmán, Virágh Lajos, Kristyó Zsigmond, Urbányi Béla, ifj. Reicher Károly, Vizer Lajos, Walder Gyula, Sopkessz Ede, Heeger Ernő, Varjassay

József, Kugler István, Szalay Antal, Bing Vilmos, Jánossy Dömjen, Tarjányi Vilmos, Atzél Péter, Lukácsy Miklós, Ring Lajos, Nikodém János, Kohn S. N., Weisz Dávid, Marschall Lajos, Nikolits Péter, Hász Sándor, Nesznara Aladár, Pohl Károly, Sontag Gyula, Prodánovits Döme, Réthy Lipót, Kristyóry János, Domány József, Herman Gyula, Sallay Béla, Böhm Lajos, Ring Géza, Rosenberg Miksa, Millig József, Tisch Mór, Müller Gyula, Madarász Antal, Pölzl Vilmos, Szondy Béla, Pollák Gyula, Schusztér Illés, Bing Ede, Schusztér Henrik, Posgay Lajos, Mittelman Bódog, Mülek Lajos, Wadovszky Gusztáv, Vizer P., Varga J., Svarcz J., Boros V., Fényes Kálmán, Fényes Dezső, Hegedüs László, Szathmáry János, Szöllőssy Károly, Kiss István, Földes János, Tedeschi Viktor, Avarffy Géza, Avarffy Ferencz, Remetey Fülöp Károly, Vass Gusztáv, Gyulai István, E. Illés László, Solcz Gyula, Domonkos Lajos, Bauer Gyula, Barabás Béla, Zöldy Jenő, Müller Károly, Csiky Károly, Szalay Károly, Robitsek Agost, Steinhardt Mór, Dobiasch József, Heincz Gábor, Pless Mór, Klein Ignác, Blaskovits Antal, Don Konstantin, Rajta György, stb.

Elnöklő főispán a közgyűlés tagjait üdvözlőlvén, olvastatott a polgármester jelentése, mely szerint Sonnenfeld Károly, Mosóczy István és Avarffy Ferencz a legtöbb adót fizető bizottsági tagok névsorába felvették, mintán Szontagh Gyula és Nikolits Péter tagsági jogukat választás alapján, Bogdán Virgil dr pedig a meggyénél kívánják gyakorolni.

Olvastatott és tudomásul vétetett az igazoló választmány jelentése, mely szerint az I. kerületben: Varjassy József, Schusztér Henrik dr, Kohn S. N., Jánossy Dömjen, Ring Géza, Rozenberg Miksa dr, Steinhardt Mór dr és Schwartz Jenő dr, a II-ik kerületben: Péterffy Antal, Heeger Ernő, Lukácsy Miklós, Szalay Károly, Marschall Lajos dr, Ravasz Imre, Vizer Lajos, Szöllőssy Károly és Bauer Gyula, a III-ik kerületben: Mülek Lajos dr, Reicher Ferencz, Don Konstantin, Steiner Jakab, Millig Mátyás, Novotny Lajos, Meisztrovits János és Zöldy Jenő, s végül a IV-ik kerületben Barabás Béla dr, Keresztos Gyula dr, Hegedüs László, Domonkos Lajos, Kristyóry Zsigmond, Böhm Lajos, Klein Ignác, Boros Vida, Jankovits György és Kabdebó János dr megválasztatása igazoltatott, míg ellenben III-ik kerületben Kriván János megválasztásának igazolása függőben hagyatott.

Elnöklő főispán a törvényhatósági bizottságot megalakítottak mondva ki, a közgyűlést megnyitottnak nyilvánítja.

A polgármester havi jelentése olvasatlanul tudomásul vétetett.

Megalakultak ezután a törvényhatósági bizottság összes albizottságai és pedig a következők.

Alóavató bizottság: Elnök: Szalay Antal. Kiküldött: Kádas Kálmán, tagok: Prodánovits Döme, Nikolits Péter, Szecey Mátyás és Maffei Géza.

Számonekérő szék: Tarjányi Vilmos és Péterffy Antal.

Közigazgatási bizottság: Mülek Lajos 109, Varjassy József 107, Söpkész Ede 107, Vizer Péter 63 és Schusztér Illés 60 szavazattal 1894. év végéig, Müller Károly pedig 57 szavazattal 1893. év végéig.

Bíráló választmány: Müller Károly, Bing Vilmos, Kugler István, Szalay Antal és Vizer Péter.

Igazoló választmány: kinevezettek: Varjassy József (elnök), Schusztér Illés, Avarffy Ferencz és Tarjányi Vilmos; választottak: Barabás Béla dr, Rosenberg Miksa dr, Hász Sándor, Mülek Lajos és Szontagh Gyula.

Statisztikai bizottság: Elnök: Salacz Gyula. Jegyző: Institóris Kálmán. Tagok: Neuman Dániel, Neuman Samu, Andrányi Károly, Rozsnyai Mátyás, Tisch Mór, Illés László, Kugler István, Jánossy Dömjen, Boros Vida, Atzél Péter, Mülek Lajos, Abrai Lajos, Rosenberg Sándor, Marschall Lajos, Szöllőssy Károly, Posgay Lajos, Gaál Jenő, Zaráy Ödön, Herman Gyula, Braun Mór, Nikodém János, Avarffy Géza, Böhm Lajos, Scholoz Gyula és Müller Gyula.

Egészségügyi bizottság: Pollák Gyula, Schusztér Illés, Kis István, Kabdebó János, Rozsnyai Mátyás, Kronstein Vilmos, Schusztér Henrik, Tarjányi Vilmos, Szöllőssy Károly, Fényes Dezső és Mülek Lajos dr.

Népnevelési bizottság: Neuman Ede, Neuman Adolt, Réthy Lipót, Andrányi Károly, ifj. Andrányi Károly, Andrányi Kálmán, Lusztag Armin, Rosenberg Sándor, Walder Gyula, Bonts Döme, Gutzjahr Mihály, Metianu János, Antonescu Döme, Heller Jakab, Tóth József, Tanner Armin, Kornai Károly, Heim István, Freyberger József, Fleischer Sámuel, Schór Albert, Madarász Antal, Zöldy Jenő, Böhm Lajos, Solcz Gyula, Nagy Kálmán, Tisch Mór, Barkó Ferencz, Szontagh Gyula, Braun Mór, Földes János, Nikodém János, Pálffy Ede, Avarffy Géza, Lukácsy Miklós, Ravasz Imre, Pollák Károly, Kishalmi Ferencz és öt felekezeti tanító.

Iskolaszék: Schöpkész Ede, Müller Károly, Bing Vilmos, Reicher Ferencz, Sallai Béla, Remetey Károly, Kristyóry János, Hász Sándor, Vizer Péter, Fényes Dezső, Pollák Gyula, Schusztér Illés, Tarjányi Vilmos, Millig József, Nesznara Aladár, Abrai Lajos, Nikolits Péter, Varjassy József, Péterffy Antal, Boros Vida, Heeger Ernő, Marschall Lajos, Mülek Lajos, Institóris Kálmán, Robitsek Agost, Rozsnyai Mátyás, Salacz Gyula, Szontag Gyula, Barabás Béla, Atzél Péter, Nikodém János, Avarffy Ferencz, Szathmáry János, Tedeschi Viktor és Keresztos Gyula.

Gazdasági szék: Parecz István (elnök), Bund Henrik, Walder Gyula, Eles Armin, Spitzer Ignác, Weisz Dávid, Domány József, Réthy Lipót, Bolyos István, Tóth József, Kristyóry János, Reinhart Fülöp, Marek Samu, Svarcz Károly, Reisinger Zsiga, Heim István, Szecey Mátyás, Glück Károly, Dobiasch József, Zemplényi Sándor, Pohl

Károly, Gaál F. Mosóczy István, Prodánovits Döme, Magyar Ferencz, Varga József, Pálffy Ede, Tesits Mihály, Rajta György, Blaskovits Antal, Matyók Pál, Nikolits Péter, Mittelman Bódog, Heincz Gábor, Müller Károly, Svarcz Jenő, Keresztos Gyula, Heeger Ernő, Vas Gusztáv, Gyulai István, Bauer Gyula, Ravasz Imre, Reicher Ferencz, Schór Albert, Don Konstantin, Steiner Jakab, Millig Mátyás, Novotny Lajos, Meisztrovits János, Domonkos Lajos, Kristyóry Zsiga, Klein Ignác, Jankovits György és Tedeschi Viktor.

Jogügyi bizottság: Schöpkész Ede, Bonts Döme, Petkó Lázár, Robitsek Agost, Szele József, Hász Sándor, Fényes Kálmán, Vizer Péter, Winter Adolf, Sallai Béla, Kornai Károly, Avarffy Ferencz, Szalay Károly, Remetey Károly, Földes János, Sonnenfeld Károly, Tarjányi Vilmos, Müller Károly, Kugler István, Varjassy József, Steinhardt Mór, Rosenberg Miksa, Schvarz Jenő, Péterffy Antal, Heeger Ernő, Szalay Antal, Marschall Lajos, Mülek Lajos, Barabás Béla, Keresztos Gyula és Vizer Lajos.

Pénzügyi bizottság: Bund Henrik, Neuman Ede, Bing Vilmos, Eles Armin, Klein Soma, Domány József, Hász Sándor, Sallai Béla, Szalay Antal, Remetey Károly, Bing Ede, Lusztag Armin, Szathmáry János, Wadovszky Gusztáv, Kohn S. N., Ring Géza, Heeger Ernő, Mülek Lajos, Reicher Ferencz, Boros Vida, Valfisch Armin, Tedeschi Viktor, Nesznara Aladár, Pless Mór, Fényes Dezső, Bauer Gyula és Vas Gusztáv.

Építészeti bizottság: Hegedüs László, Nikolits Péter, Prodánovits Döme, Varga József, Francz Károly, Blaskovits Antal, Heincz Gábor, Bauer Gyula, Millig Mátyás, Meisztrovits János, Domonkos Lajos, Jankovits György, Ravasz Imre és Pekár Károly tb. főmérnök.

Közlekedési bizottság: Atzél Péter, Boros Beni tb. főmérnök, Pekár Károly, Hegedüs László, Nesznara Aladár, Nikolits Péter, Mittelman Bódog, Steiner Jakab, Domonkos Lajos, Vizer Péter, Reicher Ferencz, Boros Vida, Vas Gusztáv, Szathmáry János és Böhm Lajos.

Parti bizottság: Boros Beni, Pekár Károly, Walder Gyula, Prodánovits Döme, Nesznara Aladár, Hegedüs László, Nikolits Péter, Blaskovits Antal, Tesits Mihály, Don Konstantin, Zöldy Jenő, Domonkos Lajos és Vas Gusztáv.

Szegényügyi bizottság: Prodánovits Döme, Tóth József, Schór Albert, Varga József, Rajta György, Blaskovits Antal, Ravasz Imre, Don Konstantin, Matyók Pál, Jankovits György, Steiner Jakab és a városi orvosok.

Pénztári bizottság: Sallai Béla, Heeger Ernő, Kohn S. N. és Tedeschi Viktor.

Légszusz világitási bizottság: Hegedüs László, Nesznara Aladár, Fényes Dezső, Boros Vida, Rozsnyai Mátyás és Domonkos Lajos.

Arviz bizottság: Walder Gyula, Bing Vilmos, Domány József, Kristyóry János, Hász Sándor, Remetey Károly, Varjassy

TÁRCA.

— Január 12. —

A táncsteremből.

— Farsangi beköszöntő. —

Sokan azt mondják, hogy a táncsterem maga egy kis világ. Igazuk van; mert a táncsteremben boldogság, vigság, tettetés, kényszer, bánat, szomorúság, epekedés, sóvárgás s a többi különféle kiadásokban találhatók, épen úgy, mint az életben.

A világban közönséges dolog a rászédés. Hát a táncsteremben?

A szemfüles apák, az éleslátó mamák, a szentimentális nevelők, a kiállhatatlan gárdedámok ügyeléseit hol lehet vajjon jobban kijátszani, mint épen a táncsteremben, hol majdnem mindenki intrikus, legalább egy kisé.

A virág, keztyű, zsebkendő, meg a legyező-nyelvnek — igen nagy keletje van a táncsteremben.

A zsebkendőt például egy kisé a jobb

szemen tartani — mintha izzadságot törölnénk, — a zsebkendő szótár szerint azt jelenti: jöjj már, epedve várlak; vagy a jobb arcához szorítani: igen-t jelent. . . mindez pedig gyorsabban megtörténik, mint a hogy leírtam.

A legyezőnek azonban sokkal több hasznát veszik a táncsteremben. Ki veszi ugyanis észre, mikor a legyező hanyagul a szíven pihen; pedig az legyező-nyelven annyit jelent: Megnyerted szerelmemet; vagy ha legyezőt a jobb fülhöz közel tartják, ki sejtene abból figyelmeztetést, hogy: vigyáznak reánk; ha valaki bal kézzel fölemeli kisé legyezőjét, ki merné hinni, hogy az kérdés, meg felelet egyszerre, legyező-nyelven azt jelenti: hü vagy-e hozzám? én hü vagyok! — Ha ugyanekkor az ég felé tekintenek az illetők, azt teszi hozzá magyarázatul: Nincsen annyi tenger csillag az égen, mint a hányszor eszemben vagy te nekem!

Hogy ezek így vannak, hivatkozom az Izabella-királynő föle legyező-nyelv szabályaira.

Tessék a béli titkos beszélgetés e törvénykönyvét átlapozni!

*

A tánczok az élet különféle mozzanatait példázzák. A lassu táncz: a gondok; a friss: boldogság; a roham (polka) és a keringő: az élet váltós, kontós, zavaros képeit nem híven mutatják-e? Igaz tehát az, hogy a táncsterem az igazi világ — kicsiben.

Lássuk sorban a lüktető életet a táncsteremben.

A tánczok közül a fiatalság határozottan legjobban szereti a csárdást.

Vajjon miért?

Mert ezt legkönnyebb megtanulni, mindenki úgy tánczolja, a hogy neki tetszik, akkor és úgy szorítja magához azt a karos derekat, — a miért otthon a kezére koppintának, — a mikor és a hogyan neki tetszik.

Az első csárdás lassuja nagyon jó a zilált szívügyek rendbehozására, ki lehet beszélni magát jól az embernek; a frisse a kibékülés örömeinek kifejezésére jó; azért is dörögnek úgy az ujrázások.

József, Péterffy Antal, Múlek Lajos, Reicher Ferencz, Millig Mátyás, Meisztrovits János, Barabás Béla, Hegedüs László, Domonkos Lajos, Müller Károly, Prodanovits Döme, Blaskovits Antal, Nikolits Péter, Don Konstantin és Tedeschi Viktor.

Nyugdíj-bizottság: Bing Vilmos, Remetey F. Károly, Schöpkesz Ede és Vizer Lajos.

Prostitutióális bizottság: Pollák Gyula, Kabdebó János, Tarjányi Vilmos, Schusztér Illés, Hász Sándor, Szontag Gyula, Lukács Miklós és Müller Károly.

Sorozási bizottság: Nikolits Péter, Prodanovits Döme, Réthy Lipót, Blaskovits Antal és Don Konstantin.

Színügyi bizottság: Múlek Lajos 113, Institóris Kálmán 112, Kabdebó János 112, Barabás Béla 109, Sallai Béla 108, Sarlot Domokos 102, Müller Károly 100, Lukács Miklós 97, Parecz István 93, Reicher Károly 82, Atzél Péter 78 és Hász Sándor 58 szavazattal.

Temető bizottság: Sarlot Domokos, Posgai Lajos, Tarjányi Vilmos, Dományi József, Prodanovits Döme, Don Konstantin, Francz Károly, Dobiasch József és Varga József.

Katonaszállásolási bizottság: Reicher Ferencz, Tarjányi Vilmos, Péterffy Antal, Robicsék Agost, Söpkész Ede, Bing Vilmos, Steiner Jakab, Domonkos Lajos és Ravasz Imre.

Park és befásítási bizottság: Virágh Lajos, Atzél Péter, Sallai Béla, Mittemann Bódog, Rozsnyai Mátyás, Susztér Illés, Szontag Gyula, Múlek Lajos, Fényes Kálmán, Weidenfeld István, Walder Gyula, Boros Vida és Hegedüs László.

Vízvezetési és csatornázási bizottság: Parecz István, Virágh Lajos, Posgai Lajos, Atzél Péter, Bonts Döme, Reicher Ferencz, Hász Sándor, Rozsnyai Mátyás, Hegedüs László, Heeger Ernő, Múlek Lajos, Susztér Illés, Müller Károly, Pollák Gyula, Barabás Béla, Bing Vilmos, Söpkész Ede, Tedeschi Viktor, Neuman Ede, Robicsék Agost, Institóris Kálmán, Remetey Károly, Tarjányi Vilmos, Schusztér Henrik, Fényes Dezső, Domonkos Lajos, Blaskovits Antal, Vizer Lajos, Avarffy Géza, Nesznara Aladár, Steiner Jakab és Millig Mátyás.

Vámkezelési ellenőrző bizottság: Varjassy Lajos, Bund Henrik, Reicher Ferencz, Heeger Ernő, Blaskovits Antal, Müller Gyula és Kohn S. N.

A Hertschka Mór-féle ösztöndíjra pályázta a reáliskolából Schütz Bódog és Székula Mihály, a gymnasiumból Pollák Armin, Dogaru György és Hantó Sándor s végül a polgári iskolából Vizer Aladár, Pecsénye Jenő, Fábán Jenő, Fábán János, Benczur Öskár és Budai öskár jeles tanulók.

A bizottság az ösztöndíj üresedésben lévő helyeit Székula Mihály, Pollák Armin, Hantó Sándor és Vizer Aladárral töltötte be.

A közigazgatási bizottsági tagokra Varjassy József elnökle alatt Nikodém János és Millig Mátyás, a színügyi bizott-

sági tagokra Remetey Károly elnökle alatt Tedeschi Viktor és Müller Gyula, a Hertschka alapítvány helyeire pedig Bing Vilmos elnökle alatt Marschall Lajos és Vizer Lajos szedték a szavazatokat.

Tudomásul vétetett a belügyminiszter intézkvénye a tűzrendészeti szabályrendelet módosításának mellőzése és a polgári menház segélyzése iránt hozott közgyűlési határozat jóváhagyása tárgyában.

Troba István és Csotka Ignác rendőrök nyugdíjaztatási ügyében kiküldetett a munkaképességet megvizsgáló bizottság.

Községi adómentességet nyertek új épületeikre Kiss István, Szabó Ernő Gyula, Kriván János, Panker Viktor és Dresein György.

Az orsz. képviselőválasztóknak folyó évre összeállított névjegyzéke tudomásul szolgált. Lux Mór világítási vállalkozó felebbezése 50 ft 80 kr kereseti összeg levonása ellen elutasított.

A kis és nagykorutak betoncsatornájának 3398 ft 55 kr építési költségét fele részben az é-dekelt háztulajdonosok viselik. Tudomásul vétetett.

Hasonlóan tudomásul vétetett a tanács abbéli jelentése, hogy a népkonyhát szükség esetén a szegény ápolásban kell felállítani.

A lapunk tegnapi számában ismertetett kövezési munkaterv elfogadtatott.

Jóváhagyták a szegényápolási építkezési munkálatokra vonatkozólag megkötött szerződések, valamint a regalemegváltásra vonatkozólag a kincstárral kötött szerződés.

A „Szajkó” 200 ft évi hirdetési általány megszavazása iránti kérvénye Müller Károly pártoló hozzászólása daczára elutasított.

A pénztárvizsgáló bizottság rendelt konstatáló jegyzőkönyve tudomásul szolgált.

Az iskolaszék előterjesztésére a siketnéma iskolának az 1893-iki állami sorsjáték jövedelméből való részletetése érdekében a közgyűlés a kultuszminiszterhez felterjesztést intéz. Birnbaum Barta Dávid dr. orvostudori oklevele meghirdetett.

Ezzel a tárgysorozat kimerítetvén, elnöklő főispán a közgyűlést berekesztette s a jegyzőkönyv hitelesítésére szombat délután 4 órára tűzött határidőt.

A közgyűlésnek 6 órákor volt vége.

Időjárás.

Légnyomás: reggel 7 órákor 758,0 mm., délután 2 órákor 758,0 mm. Hőmérsék: reggel 7 órákor C° — 11,3, délután 2 órákor C° — 8,0. Szél iránya és ereje: reggel 7 órákor DK. 2, délután 2 órákor DK. 5. Felhőzet: reggel borult, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 milliméter hó.

Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Január 12. —

Változó felhőzet.
Helyenként csapadék.
Fagy.
Szeles.

egy szava a hetedik menyországra emel...
Oh, nagyság az egyetlen...

A táncosnő hallgat, aztán végül gunyosan mosolyogva csak annyit mond:

— Láttam...

Es a láttam szó rémiti a táncost, míg végre a négyes következő figurájában megtudja, hogy a hölgy azt látta, mikor a táncos egy másik hölgygyel beszélt — hasonló arczjáték és kézmozdulatok közt.

Tehát ez azt teszi: érdeklődik iránta.

A tárgyalás végén a táncos erős érvekkel megczátolja a rosszat föltételezőt és a tárgyalás véget ér.

Befejezésnek a csárdás marad, a mikor röviden ismétlik az elmondottakat és ragyogó szemmel válnak el egymástól. A táncos félrevonul, nagyot lélekzik, elgondolja, — hogy: nagy munka volt.

De hiába! ez így megy, régen megmondta már a görög bölc:

Az istenek bölcse rendeléséből
Minden becsesnek ára: munka, gond.

HIREK.

Január 12. Csütörtök. Bóm. kath. naptár: Ernő. — Protestáns naptár: Ernő. — Görög-keleti naptár (december 31.): Melánia. — A nap két 7 óra 47 perczkor, nyug-szik 4 óra 31 perczkor.

Kölcsény-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Január 13. Aradmegye közigazgatási bizottságának ülése délelőtt 9 órákor.

Január 29. Az aradi ügyvédi kamara közgyűlése délelőtt 10 órákor.

Január 29. Kamarai tagválasztások a megyében.

Február 2. Az aradi közúti vaspálya és téglagyár részvénytársaság közgyűlése d. e. 10 órákor.

Február 15. Az aradi járás hadköteleseinek sors-huzása.

— A hivatalos lapból. A hivatalos lap tegnapi száma a következő legfelsőbb kéziratot közli: Vallás- és közoktatásügyi magyar miniszterem előterjesztésére: Bende Imre besztercebányai püspököt nyitrai püspökké kinevezem. Kelt Bécsben, 1893. évi január hó 1-én. Ferencz József, s. k. Gróf Csáky Albin, s. k.

— Az ügyvédi kamara közgyűlése. Az aradi ügyvédi kamara rendes évi közgyűlését f. hó 29-én délelőtt 10 órákor tartja meg saját helyiségében. Mint halljuk, az ülésen több fontos dolog fog ez alkalommal tárgyalás alá kerülni.

— Görögkeletiek új éve. Gör. kel. román és szerb polgártársaink holnap, pénteken ünnepelik az új esztendő első napját. Ez alkalomból az aradi román és szerb templomban ünnepi istentiszteletek lesznek.

— Még egy öngyilkosság az esküvő előtt. Még el sem felejtük a szegény Honisch Paula megrázó tragoediáját, melyről még ma is részvéttel beszél egész Arad s már hasonló esetről értesíti lapunkat majláthfalvi levelezőnk. Az Aradhoz e közel eső községben szóról-szóra ismétlődött Honisch Paula szomorú esete, csak hogy itt nem cyanalkival mérgezte meg magát közvetlenül az esküvő előtt a boldogtalan kis menyasszony, hanem kötéllel vetett véget életének, mert nem lehetett azé, kit szeretett s mivel szülői máshoz erőltették. A megrázó tragoedia részletei a következők: Majláthfalva legszebb hajadona egy 19 éves viruló szépség, Lakatos Katalin, Lakatos József jómódu földesgazda leánya, kinek messze földön nem volt párja szépség tekintetében. A kis Katalinnak öt nap múlva lett volna az esküvője egy szintén jómódu legény-nyel, a kit nem szeretett, mert már egy szegény legény birta a szívét. Hétfőn este a szomszédságbanjövolegényével együtt lakodalomban voltak, a hol a kis menyasszony is igen jól mulatott s egy arczvonással sem árulta el, hogy szívét, esztét mily borzasztó szándék tartja fogva. Még tréfálkozott is környezetével s táncolt — utoljára, Haláltáncza volt. Kedden hajnalba tértek haza. Völegénye elkísérte az ajtóig s ott tréfálkozva, a közeli esküvőről beszélgetve mondtak búcsút egymásnak — másnapig. Katalin egyenesen az istállóba ment, ott lefejtett egy istrángot a hámról s ezzel a pajtába térve a gerendára felakasztotta magát. Szüleinek reggel feltűnt, hogy Katalin nem fekszik ágyában. Tüvé tették az egész házat, udvart, mi rosszat sem sejtve s hosszas keresés után rémülve találták meg a boldogtalan kis menyasszonyt az életet már többé vissza nem adható, hosszan elnyúlt, jég hideg holttestét a pajta gerendáján felakasztva. Az esetről rögtön jelentést tettek a községi és járási hatóságoknak, mire megjelentek a holttest felboncolására Bechnitz dr. járási orvos, Leichter dr. körorvos és Schaffer Béla járási főszolgabíró. Temetése tegnap délután ment végbe óriási részvét mellett.

— A kurticsi előjárók megválasztása — írja levelezőnk — f. év és hó 11-én Ortu Gyula járási főszolgabíró elnökle alatt ejtett meg. Az egyes előjárókat a nagy számmal összegyűlt választó polgárok közfelkiáltással választották meg.

A mazurka, a roham-polka, meg a többi ilyesféle táncok is mind igen szépek, hanem tessék csak megpróbálni bedugni a füleket, hogy a zene ne hallatszék és tessék aztán nézni azt a rohamot, mely becsületére válnék egy győztes hadtestnek is, — akkor fog csak szörnyen tetszeni! Az ember valósággal sajnálkozik azon örült emberkergetőzésen, azon a képtelen kavargó hajszán!

Nincsen párja a táncok között — a négyesnek. Nemcsak azért, hogy nem fárasztó s hogy hat X-et cipelő lábak is eljárhatják; hanem azért, mivel legtovább tart és ez levén a legjobb alkalom azzal együtt sokáig beszélhetni, a kivel az ember szeret vagy kivel óhajt.

Míg a párok elrendezkednek, felállanak, addig megvan a bevezetés a szónoki beszédbe; mert hát a szív ügye elég fenséges tárgy egy szónoki beszédre, úgy hiszem. Mikor megkezdődött, míg a másik kolonn kaczerkodik, akkor kéz a kézben — kezdődik a tárgyalás illetéknépen:

— Nagyság! csak azóta ér valamit az

K i m f á n Miklós, közgyám: U r s z Ig-nit, pénztáros: F a u r Gábor, esküdtek: K u r t Onutz, D o n Onutz, M o r á r Petru és H a l á s z János.

— A délelőtti tanítás. C s á k y gróf minisz-ter több tanári testület-kérésére elhatározta, hogy a vidéki középiskolákban is behozza a folytatódó tanítást, s így a jövő tanévtől kezdve a vidéki középiskolákban is csak dél-előtti foglakásokat tartani. Előzőleg azonban a miniszter véleményadásra fogja felszólítani a tanári testületeket arra nézve, hogy ez a terv, a helyi viszonyokra való tekintettel keresztülvihető-e.

— A kapruczal körjegyzőségről a követke-zőket írja levelezőnk: A közigazgatás államo-sítása, ha lassan bár, mindjobban halad a megvalósulás stádiumához, s az intézmény életbeléptével, nagyobb apparatussal ugyan, de kérdés, hogy több lelkiismeretes ügybuz-galommal intéztetnek-e az ügyek, mint most, a falusi nótárius-intézmény utolsó korszaká-ban. — Az ügyforgalom naponta kiszélesbülő kritériumát hogy némileg illusztráljam, rövi-den, statisztikailag a következőkben ismerte-tem körjegyzőségünk 1892. évi ügyforgalmát: közigazgatási ügydarab befolyt 2286, bírósági kézbesítési ügydarab befolyt 681, illeték fi-ze-tési meghagyás lefolyt 141, marha járlat kiál-lított 1780. Az 1891 év végén állami adó-ban a körjegyzőség hat községénél hátralék maradt 4328 frt 97 és fél kr, 1892 évre elő-íratott 6958 frt 68 kr, összesen 11.287 frt 65 fél kr, 1892. év folyamán befizettetett 7.772 frt 66 és fél kr 1892. év végén maradt hátralék 4.194 frt 99. kr. Tehát nemcsak hogy az 1892. évi előírás teljesen be lett hajtva, de az 1891. és előbbi évekről fennálló hátralék is 813 frt 98 és fél kr-rel apasztatott, a mi igen szép eredmény, ha tekintetbe vesszük, hogy a mi népünk hozzá van szokva a biztatáshoz, — ha pénze van sem fizet, még nem bolygat-ják, — még a végrehajtó, az ördög, a faluba nem megy felverni az alvókat. — Szükséges-nek tartom még azt megjegyezni, hogy a körjegyzői irodában augusztus, szeptember és október hónapokban csak egy irnok volt, s hogy úgy az adó-beszédés, mint a folyó ügyek ellátása fennakadást nem szenvedett, — as itt kifejtett, és igazán rendkívüli szorga-lomról csak annak lehet fogalma, és tájéko-zottsága, a ki egy terhes jegyzői hivatal ügyvitelét tudja, ismeri.

— Ismét öngyilkos leány. Az öngyilkosok száma napról-napra megdöbbentően növekszik, s különösen a nők azok, kik elszánják magu-kat, ama lépésre, hogy véget vessenek életük-nek. Most ismét egy megrázó esetről értesü-lünk. K r á l i c z Mariska aradi varróleány K a b d e b ó ezredesnél dolgoztatott, s va-lószínűleg tudta, hogy az e z r e d e s é j j e-l i s z e k r é n y é n e k f i ó k j á b a n f e g y - v e r v a n, mert mikor egyedül maradt, ki-vette a revolvert, s szíven lötte magát. A golyó rögtön halált o k o z o t t. Az esetről ez ideig bővebb ada-tok nem állanak rendelkezésünkre, s így a váratlan öngyilkosságnak sem tudjuk magya-rázatát adni. Az esetről a rendőrséget azon-nal értesítették, mely megtette a szük-séges intézkedéseket. A tragikus halál szin-helyére sietett T i s c h Mór dr, városi ke-rületi orvos, s J o ó Béla, ügyeletes rendőr-tiszt ama reményben, hogy még talán meg-menthetik a leányt az életnek, azonban az orvos már csak a bekövetkezett halált k o n s t a t á l h a t t a. Az esetet sok-féleképen magyarázzák.

— Uj választás. Makói levelezőnk írja: A csanádmezei törvényhatósági bizottsági tagok választása változáson fog keresztül menni, mert Major Miklós polgármester és Moskó Sándor dr. alispán lemondottak. A választások napját legközelebb kitűzik. A cs.-palotai s a III. kerületi választásokat formai-hibák miatt megfellebbezték.

— Katonáknak szállás kell. A katona el-szállásolásra vonatkozólag felhívjuk az érde-keltet figyelmét, hogy azon esetre, ha az el-szállásolást megváltani óhajtják, azt még f.

hó 15-ig teljesítsék, mert azon túl kérhelhe-tetlenül rájuk szállásolják bakaikat.

— Az ujtelepi tantestület kedden d. u. havigyűlést tartott, melyen több fontos tárgyat intézett el, ilyen volt a betűk és számjegyek kiírása. A főkapitányságnak rendelete a tan-termek tisztán tartására és szellőztetésére vo-natkozólag, egy új számológép kipróbálás vé-gett átadatott M a u e r Mihály osztálytanító-nak. Havonként egy minta-tanítás tartását is elhatározta a tantestület.

— A temesvári-buziási vasút. Temesvárról írják: Tegnap vette kezdetét G y ö n g y ö s s y János m. tan. elnökelete alatt a temesvár-buziási vasút közigazgatási bejárása. Ez alkalomból a Hungária-szállóban fényes bankett volt, melyen M o l n á r főispán, G y ö n g y ö s s y min. tan., D e s c h a n alispán, B e s s e n y e y Ferencz orsz. képvis., M a y e r fő-jegyző, B a n d i főkapitány és még többen vettek részt.

— Államsegély. Majláthfalva államsegély-zett községi iskolájának segélyezésére, mint rendesen, úgy ez idén is f. é. január 6-án utalványozott ki a vallás- és közoktatásügyi miniszter 572 frt államsegélyt A Régvárt se-gélyt a tantestület, mintán már 5 hó óta fi-ze-tést nem kapott, a képzelhető legnagyobb örömmel vette.

— Fád. Most a napokban történt meg ez a rossz viccz, mely kedves eledelen fordul meg. Az asztalon szép pirosra sült fánk mo-solygott a jelenvolt disznóterozó urakra. A mint csevegnek, iddogálnak, elszólja magát a különben kedves háziasszony, s ily szavakkal fordul az egyik vendéghez.

— Én nem tudom, ma olyan f á d ö n Szi-lánk ur!

Feláll erre az egyik nagyétkű, rossz szó-játékaíró ismert ur, s ékes pozeval rádupláz:

— Ugy? Szilánk Pista f á d? Akkor én f á m, nagyságod f á j a, az pedig — szolt az asztalra mutatva — f á n k!

— Selyem az élet. Persze csak azoknak, kik imádják a telet, a korcsolyasportot, mel-léje van jól fűtött szobájuk. De bezzeg nem selyem azoknak, kik dideregni kénytelenek s órahosszáig fogvaczogva szedegetni össze egy-két elhullott forgácsot, hogy meg ne vegye őket az Isten hidege, mely még min-dig keményen tartja magát. Tegnap ugyan már egy kis séfálabbhagyott, mit a kevés friss hónap köszönhetünk. De mi lesz még, ha soká így tart?

— A temesvári cukorgyár terve, mely már nehány or dugába dőlt, mint lapunknak írják, ismét felszínre kerül. Ezuttal a temesi takarékpénztár ama tőkepenzései állanak az élén, a kik a herkules-füldői bérletet is lehetővé tet-ték. Szerényebb mértékben szándékozzák a gyárat létesíteni, csupán nyerstermelésre, éven-ként 400,000 métermázsa répa feldolgozásával. A gyár mintegy 700,000 frtnyi tőkét igényelne, ebből a fentírtintett konzorcium maga 400,000 frtot ir alá, a 300,000 frt pedig úgy volna elő-teremtendő, hogy a délvidéki gazdák egy vagy több 200 frtos részvényt kapnak s ennek fe-jében répát kötelesek szállítani a gyárnak, ille-tőleg répával fizetik be részvényük értékét, kötelezve magukat legalább 2—2 holdon cukorrépát termesztetni.

— Pályázatok. A dárdai kir. járásbíró-ságnál díjnoki állásra két hét alatt. A vajda-hunyadi kir. járásbírósnál végrehajtói állásra 2 hét alatt. A keszthelyi kir. járásbírósnál albirói állásra 2 hét alatt. A csacza kir. járás-bírósnál végrehajtói állásra 2 hét alatt. A pécsi kir. ítélőtáblánál egy díjas joggyakornoki állásra 15 nap alatt. A vizaknai kir. járásbíró-ságnál aljegyzői állásra 2 hét alatt. A högyészi adóhivatalnál VI. osztályu adóírási állásra ja-nuár 15-ig.

Egyletek, Társulatok.

— Az aradi szegény tanulókat segélyző egye-sület választmánya ma délután 3 órakor a vá-rosház emeleti kistermében (főbejárattól jobbra) ülést tart, melyre a választmány tagjait és a tisztviselőket tisztelettel meghívja az el-n ö k s é g.

— Az aradi „Philharmonia egyesület” f. hó 12. csütörtökön este 8 órakor ének-próbát tart, melyre a működő tagokat ez uton hívja meg az elnökség. A próba a polgári fiúiskola dísztermében tartatik meg.

— Az aradi zsidó koma- és gemiluth-che-szed egyletnek Kronstein József elnök és Fekete Jakab alelnök személyes gyűjtése alkalmával ada-

koztak: Bing V. 3 frt, Neuman Testv. 5, Bing Ede 1, Kárász Aladár 1, Inkei E. 1, Barth La-jos 1, öz. Spitzer Fülöpne 1, Kronstein Vilmos drné 1, Bruckner Lajos 1, Nagy Farkas 1, Sonn Mór 1, Keppich Zsigmond 1, Weinberger János 1, Weinberger Ferencz 1, Wechsler 1, Löb-vinger Gyula 1, Böhm Antal 1, Goldschmidt Miksa 1, Neubauer Manó 1, Austerweil 1, Gra-nichstädten 1, Ring Zsigmond 1, Blau János 1, Babette Deutch 2, Hirschmann Józsefné 2, Lus-tig Mór 1, Assael József 1, Rosenberg Ignátz 1, Samuel Lebovits 1, Kronstein József 2, Fekete Jakab 1, Schlesinger Samuel 1, Lövi Mór 1, Sin-ger 1, Rosenthal Samu 1, Simon Eliás 1, Hein-rich Kálmán 1, Schuster Illés dr 1, Hay Mihály 1, Deutch B. 1, Stern M. A. 1, N. N. 1, Blau Bernát 1, May Jakab 1, Eles Armin 1, Manó Kell 1, Szabó Albert 1, Kohn N. 2, Pölczl 1, Pollák Ignátz 1, Kohn Dávid 1, Lengyel Testvérek 2, Glück Dezső 1, Kuttu 1, Rosenberg dr 1, Mos-kovitz Jakab 1, Moskovitz Izidor 1, Bing Emil 1, Konberger M. 1, Weigl és társai 1, Lustig A. 1, Marek Samu 1, Glück Károly 1, Holczer Mihály 1, Grünberger J. M. 1, Hirschman Albert 2, Barta J. 1, Fischer Elias 2, Wechsler Ede 1, Schwarcz Zs. 1, Simon Károly 1, Ransburg Zsig-mond 1, Guttman Samu 1, Deutsch Mór 2, Prei-sach V. 1, Téfnér 1, Spádi Emánuel 1 frtot, Klein Ignátz 50 kr, Ries 50, Landauer S. 50, Büchler Ignátz 50 kr, Pollák Ignátz 50 kr, Ró h 50, Münz 50, Tornyó 50, Teutelbaum Betti 50, Frischman és Zeuser 50, Roth József 50, Blech Henrich 50, Schutzer Samuel 50, Klein Soma 50, Donát 50 krt. Fogadják ezen nemes érzsű ada-koztok az egylet elnöksége által a szegény és szük-ségben sínlódók nevében hálás köszönetnyilvání-tasukat, az egylet nevében, Arad, 1893. január 10. Kronstein József elnök, Fekete Jakab alelnök.

Mulatságok.

Farsanginaptár:

Január 14. Irodalmi- és thea-estély (Krispin-terem).
Január 14. Az általános munkás betegsegélyző-eg-let táncvigalma (Nagy Lajos).
Január 15. Ipa-estély táncvigalma (Iparos-ház).
Január 21. Az új-aradi kereskedő ifjúság táncvi-galma (Szőlő vendéglő).
Január 21. A kisjenő-erdőhegyi kaszinó sártkör táncestélye.
Január 21. A kur-icsi olvasó-egylet táncvigalma.
Január 22. A szabók szakszerveletének bálja (Nagy Lajos t-sterem).
Január 25. Filharmonikus hangverseny, társas es-télyvel és tánczsal (Fehér Kereszt).
Január 28. Az állami tanítóseminárium piknikje (Krispin-terem).
Február 4. A szegénytanulókat segélyző egylet bálja (Fehér Kereszt).
Február 5. A könyvnyomdások bálja (Fehér Ke-reszt).

— Az irodalmi és zeneestély műsora a következő: Az aradvármegyei magyar népis-kolák javára hó 14-én, Aradon Krispin József hangversenytermében tartandó irodalmi és theaestély műsora:

1. Felolvasás Molnár Györgyről, írta és felolvassa: S c h w e i g e r Adolf ur.
2. Weber K. M. Ozeán ária: „Oberon” operából, énekli: A s s a e l Emy urhölgy, zongorán kíséri: H ö s z l y Jakab ur.
3. Kurucz dalok, énekli: B u j a Sándor ur, zongorán kíséri: K a n i t z e r Kál-mán ur.
4. Verdi J. Kettős, „Ernan” operából, előadják: V a s I d a urhölgy és N á m é n y i Lajos ur, zongorán kíséri H ö s z l y Jakab ur.
5. Beriot 8-ik Air varié, hegedű solo, zongorakísérettel. Előadja: F ö l d e s Luj-zika urhölgy.
6. Thomas Amoreise „Mignon” operájá-ból, Philine áriája. Énekli: K ö v é r Er-zsike urhölgy, zongorán kíséri: H ö s z l y Jakab ur.

Kezdeté este pont 8 órakor. Helyárak: Körszék 1 frt 50 kr. Zártszék 1 frt 20 kr. Alló-hely 1 frt. Jegyek kaphatók Krispin J. ur zeneműkereskedésében.

— Táncmulatság Lippán. Január hó 21-én Lippán a „József főherceg”-hez címzett szálloda nagytermében a radna-lippai evang. ref. egyház templomalapja javára jótékonyozólu táncestélyt rendeznek. Kezdeté este 8 óra-kor. Belépti díj családonként 2 frt, személyen-ként 1 frt.

Színház.

A színház műsora:

Január 12. (Csütörtök) I n s é g e s e k, másodsor.
Január 13. (Péntek) M i k á d ó, operette.
Január 14. (Szombat) A n t i g o n e, először.

Az inségesek.

— Eredeti bohózati dalokkal és táncszal, 3 felvonásban
Irták: Fehér Dezső és Sas Ede. Először adatott az
aradi színpadon 1893. január 11-én. —

Két fiatal nagyváradi zsrnaiista: Fehér Dezső, és a félig-meddig aradi Sas Ede, mutatkozott be tegnap nálunk első színpadi kísérletével, egy bohózáttal. A darab címe Az inségesek s mint a címből látható, egy tavaly nagyon divatban volt téma, a felvidéki inség körül játszik.

Mielőtt magáról a bohózatról szólnánk, lássuk a mesét, mely az alábbiakban elég részletesen van körvonalazva:

Igriczi-ben bíróa választják Hagymási Pétert (Rózsa). Alig esik meg vele ez a tisztség, azt hozza hírül a felesége (Takácsné), hogy Klári leányuknak (Tárnoki Gizi) az ablakát valaki beverte. Az új bíró a házba vonul a választókkal áldomásozni, azalatt Klárinak bevallja Nyapicz Abris (Nyilas), hogy csupa szerelemből överte be az ablakát. Abris az utcáról beszólítja Csojeto Mihut ablakos tótót (Somló), a ki elbeszéli a bíró előtt az árvamegyei inséget, mire a bíró azt a bolond dolgot fundálja ki, hogy ő inséget teremt a faluban. Boldog volt, már előre látta faluja nevét kinyomtatva újságban. Összehívatta a tanácsot s felhívta őket, hogy Igriczi leendő felvirágzása érdekében álljanak be inségeseknek és koplaljanak. A tanács leszólta a bírót ezért a furcsa tervéért. A bíró kétségbe van esve, midőn Abris, a Klára iránti szerelmétől indítva, inségesnek ajánlkozik, csak hogy elhódítsa Klárit Basaváry Pál főispán fiától (Bónis), a ki még feleségül is venne a paraszt leányt. Abris összeszed egy csomó önkéntes inségest, a kikkel beállít a bíró portájára. A bírót ismét összehívja a tanácsot s kijelenti, hogy lesz inség a nélkül, hogy a tanácsnak koplálnia kellene. Erkezik Pestről 3 megyei díjnek, a kik 80 kr napi-díjjal beállanak inségeseknek.

Abris és a főispán fia versenyeznek Klára kezéért, de Mihut nyeri meg a lányka szívet s elhatározzák, hogy a főispán fiával kitűzött eljegyzés napján megszöknének. Mintán az inségről még a főispán mit sem tudott, Mihut indítványára a bíró távirati jelentést tesz, mire kikerkezik a főispán (Vedres) nevével (Follinus) az inség helyére, a hol országra szóló lakomával várják őket az inségesek.

Mihut rábeszélésére Abris megszökteti Klárit. A főispán fia pedig Mihut összetévesztve Klárral, atyja elé vezeti, mint menyasszonyát. A főispáné mama tiltakozik a dolog ellen, de kistit, hogy Mihut nem ablakos, hanem egy fővárosi előkelő hölgy, a ki szerelmes a nagyságos urfiba. Visszakerülnek a szökevények is. A főispáné konstátálja, hogy nincs inség s az inségeseket becukátja. Pálnak Mihut, Abrisnak Klári lesz a menyasszonya, az inségeseket meghívják az eszem-izsomra s vége van az előadásnak.

Ez volna a mese. Epizód nincs a bohózatban, egy mederben folyik a cselekmény és minden szétágazás nélkül.

Részünkről mindig örömmel látjuk, ha egy zsrnaliszta-kollega nagyobb ambíciótól sarkallva nem elégszik meg azzal a működési tétellel, melyet neki a szívet-lelket lekötő redakeziós-asztal naponta nyújt, hanem valami impezans, hogy ne mondjuk, kiadósabb feladatra vállalkozik, minő például a szindarab-írás. E szempontból szívesen és készséggel gratulálunk a két fiatal, leleményes kollégának, kikben tagadhatlanul van ügyesség s elég jó humor arra, hogy jó darabot tudjanak írni, ha a színpad technikáját közelebbről megismerik, nem csinálnak hosszú, unalmas dialógokat s az eszméit dédalgető szerző izlését egynémely dologban alkalmazni tudják a kényes, a kritikus közönség gusztusához. Szívesen elismerjük, hogy ez a bohózat van olyan kitűnő, mint a Diurnista, a Fenelányok és az ugynevezett fene-irodalom egyéb kurtabecsű termékei, melyek a helyzet komikummal itt-ott megnevettetik a közönséget s melyekre azt szokás mondani mikor utójára legördül a függöny, hogy jóízű — ostobaság volt. Jól mulatott a közönség tegnap is, ez pedig egy bohózáttól elég. A szerzőket minden felvonás végén lámpák elé hívták két-három ízben, de csak egyikőjük, Sas jelent meg, míg a társszerző az első emeleti nagypáholy mélyébe húzódott vissza.

Az előadás a legjobbak közé tartozott, A

játszók minden lehetőt elkövettek s egymást multák fölül a jóakarásban, hogy a szerzők minél több tapsot kapjanak az ő révükön. A buzditó példával Somló né járt elől, ki elragadóan kedves volt s kinek a Csókon szerzett völegényből átvett két, általánosan ismert dalát és tánczát háromszor ujrátatták. Nyilas Matyiszintén elemében volt s általános derűtségben tartotta a házat. Sziklay Gottlieb Számi boltoz szerepéből pompás alakot teremtett. Tárnoki Gizella odaadó buzgalommal játszotta a falusi kis lányt, valamint Rózsa a bírót és Czirik Róza, Nyapicz Menyusné, a kövér Abris gyorsnyelvű annyát. Vedres, Follinusné, Hajdu, Sz. Németh, Szepesi, Csátár, Bónis és Parányi derekasan helyt álltak a többi szereplővel együtt.

A színház eléggé megtelt közönséggel.

A közönség köréből.***Az öngyilkos menyasszony.****Nyilatkozat.**

Nagy megbotránykozással olvasom az „Alföld” tegnapi számának Öngyilkos menyasszony című cikkét, melyben feledhetetlen boldogult Paula nővérem önkéntes halálának okát, rosszul értesült kohlmannyokkal igyekszik megfejteni.

Nem akarom analizálni a nekem nagyon is fájó eseménynek gőczpontját. Csupán alapos tényekkel iparkodom megczáfolni a közszájon forgó balfogalmakat.

Boldogult Paula nővérem teljes lelki örömmel várta esküvőjének pillanatát. Völegényétől vasárnap az utolsó táviratot véve, rendkívüli örömmel tudatá vélem:

— Ó ma délután megérkezik. De völegénye lehangoztága aggasztá nővéremet, ebbeli aggodalmát nekem ki is fejtette a színházban. Az előadás után Wittmannál vacsoráztunk, azaz boldogult nővérem és én, mert a völegénye semmit nem evett, a mi nővérem aggodalmait fokozta. Csak mi hárman ültünk egy asztalnál, társaságunkban nem volt senki.

Tehát alaptalan az „Alföld” azon állítása, hogy egy negyedik személy volt asztalunknál.

Boldogult nővérem alig pár hónapja, hogy nálam volt, barátai nem voltak, egyedül nekem (kit mindenek fölött szeretett) tártá fel szíve titkait, melyek árnyatlanok voltak. Teljes lelkiismerettel mondhatom, a végzetes nap előestéjén, Wittmannál, mily édesen beszélt:

— Oh mily boldog leszek kedves bátyám, ha majd a nyáron viszentláthatlak téged!

Az esküvő napján, vasárnap, kilencz óra tájt d. e. fölmentem boldogult nővérem szobájába, akkor már teljes borut láttam homlokán, kérdészemre ezt felelé: semmi bajom sincs.

Később lejött hozzám, nyakamba borult... azt hívé, a jövő boldogságnak örömhullámi árasztják el lelkét. Utolsó ölelése volt, reá egy felőrára a katasztrófa bekövetkezett. Örök rejtély marad előttem, mi vihette őt e végzetes tetre.

Végül nem mulaszthatom el megemliteni, hogy boldogult Paula nővérem sokat adott álmaira. Vasárnap reggel Auerbach urnőnek panaszkodva mesélte, hogy rossz álma volt — menyasszonyi ruhában látta magát, a mi az ő nézete szerint halált jelent.

Lelkiismeretes köteletségemnek tartom a fentebb soroltakat, az alaptalan közszájon forgó hírek megczáfolására közölni.

Arad, 1893. jan. 11.

Honisch L. István.

Utolsó posta.

— január 11.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső báró.

Jegyzők: Molnár Antal, Eszterházy Kálmán gr., Bernáth Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Hieronymi Károly, Tisza Lajos gr., Josipovich Imre, Csáky Albin gr.

Felolvasták és hitelesítették a mult ülés jegyzőkönyvét.

* Az e rovatban kiadott közérdekű közlemények díjtalanul közöltnének és a felelősség a beküldőt illeti. Szerk.

Elnök jelenti, hogy Tisza Lajos gr. megválasztása kérvény nem adatván be, Tisza grófot a végleg igazolt képviselők közé sorozni indítványozza.

A ház ebben az értelemben határozott.

Bemutatja a beérkezett kérvényeket.

Kiadták a kérvényi bizottságnak.

Ragályi Lajos előadó jelenti, hogy Andrássy Gyula gr. és Mülek Lajos mandátumát az igazoló bizottság rendben találta.

A nevezett képviselőket a 30 nap fenntartásával igazolják és osztályokba sorozzák.

Eszterházy Kálmán gr. jegyző jelenti, hogy Polonyi Géza interpellációt jelentett be a Budapesti megjelenő német lapok visszaélései tárgyában.

Az interpelláció az ülés végére marad.

Következik

a költségvetés

részletes tárgyalásának folytatása. Az országgyűlés főrendiház tételénél felszólalt

Holló Lajos, hogy az országgyűlés szervezetének visszasságai és annak ronizmusai ellen kikeljen. A főrendiház szervezete anakronizmus a jogegyenlőséggel szemben, mert az még mindig a régi, elavult, a korral össze nem férő alapokon áll. Majd szomorúan fogja azt tapasztalni maga a miniszterelnök, mert az ő liberális törekvéseinek meg fog gyűlni a baja ezzel az anakronizmussal. De ezuttal nem akar erről szólni; sokkal nyilvánvalóbb, sokkal kárhóztatottabb állapot az, semhogy ezt bizonyítani kellene. Amiről szólni akar különösen, ez a választások ügye. Sürgősnek tartja a választó kerületek méltányos és helyesebb beosztását. De mindenek fölött a választási képesség kiterjesztését sürgeti. A nép intelligenciája már nagyot haladt s ez szempont is igazolja a sürgetés jogosultságát. Más szempontból pedig az általános védkötelezettség magával hozza azt, hogy ha annyi áldozatot kérünk, adjuk meg az áldozóknak, hadd folyjanak be ők is szavazataikkal az ország sorsára. Az adócepus leszállítása és egyöntetű szabályozása kötelesség. Ha a kormány erre az időt még nem látja elérkezettnek, de annak mindenesetre itt az ideje, hogy komolyan tanulmányozza azt a kérdést. Szól ezután arról, hogy sokan fölpanaszolják a parlament működésének meddőségét. Hát tessék előbb biztosítani a választások tisztaságát; a parlament sikeres működésének ez az első feltétele. A második s ez a multa vonatkozik, a parlament helyes vezetése. A harmadik onervált emberek jelenléte, akik nem tudják magukat beleélni ebbe az élő testületbe. Bajunk a parlamentáris működés helytelen beosztása is, még pedig jelentékenyen s ezen is mihamarabb segitenünk kell. Ami a képviselőház működésének idejét illeti, amivet imént föltettek, hasonlóképp szabályozandónak tartja ezt is. Olyan kérdések mindezek, amiket figyelembe ajánl a háznak és a minisztereknek. (Helyeslés balfelől.)

Stojanovits Sándor a parlamenti tárgyalások, nevezetesen az előkészítő tárgyalások reorganizációját sürgeti. Csak azért szól, hogy a Holló ideit helyeselje. (Helyeslés balfelől.)

Pulszky Agost szükségesnek tartja, hogy a felhozottakra szóló oldaláról is reflektáljanak. A legtöbb, amit felhozta, helyesek. A mi a választásokat illeti, igaz, hogy ma már a viszonyok változtak s a régi választási törvény idejét multa. Az iparágak keletkezése, a műveltség emelkedése új osztályokat teremtettek s ma már más szempontokból kell a kerületeket beosztani (Általános helyeslés.) Az élet számos rést ütött a régi választási törvényen. Nincs senki, aki a választási törvény átalakításáról gondoskodni nem akarna. De nem egy, hanem számos törvény szükséges e kérdés helyes megoldására. Első lépés már megtett, a választási visszaélésekről szóló törvényjavaslat beterjesztésével. A miniszterelnök e kérdést a megoldandó kérdések közé vette föl programjában. E kérdéseket nyugodtan kell tárgyalni; vissza kell terelni azt a nyugalmat, amely néhány év előtt kikökönt a tanácskozás medréből. Örömmel üdvözlí Holló Lajos beszédjét, csak attól tart, hogy a parlamenti reform tekintetében a kivitel módja nem fog megfelelni a várakozásnak. Ily helytelennek tartja az osztály rendszerhez való visszatérést. Üdvözlí azon indítványt, hogy a parlamenti munkálkodás idejét reformálják, szól a főrendiházról, amelynek reformja elkerülhetetlen. A választási törvény megváltoz-

tatásánál elkerülhetetlenül előtérbe fog nyomulni a főrendiház reformja. Az iniciatíve megadatott s most nem szükséges azt bővebben kifejteni. A tételt elfogadja. (Általános helyeslés.)

Hieronymi Károly belügyminiszter hasznosnak, szükségesnek és üdvösnek tartja az elhangzott nézeteket. A ház munkaidejének megállapítására kíváncsok volna a ház egyetelmű határozata. Az osztály rendszerhez való visszatéréssel azt a célt, hogy a munkásság termékenyebb legyen, alig volna elérhető. Helyesebb volna bizonyos törvényjavaslatokat szakbizottságokhoz utasítani. A magyar képviselőház munkaidejét a budget tárgyalás emésztje meg. Helyes volna, ha ennek a tárgyalása kevesebb ideig tartana. Nem akarja ő ezzel a hozzászólást korlátozni; vagy pedig el kell fogadnunk az angol parlament szokását, hogy délután 4 órától éjfélig tartsunk üléseket. Ha a budgetet idejében el akarjuk végezni, kell tennünk arra, hogy a budget tárgyalását egyes tárczákra osszuk s ha például a bizottság a belügyi tárczát letárgyalta, nem várjuk meg az igazságügyi és esetleg más tárczák letárgyalását is. Az egyes tárczák letárgyalása után tarthatnók meg az általános vitát. Rátér a választási törvény revíziójára. Meggyőződése, hogy az 1874-ik törvényt fontartani sem nem jogos, sem nem helyes. A választási cenzust egyforma jogon és egyforma alapon kell megállapítani. Kell, hogy akik egyformán járultak a teherhez, egyforma jogokban részesüljenek. Nagyon élesen ki lehetne színezní az országban a választási cenzus tekintetében való viszonyosságot. E kérdés megoldása alapos tanulmányt igényel. Igényel első sorban statisztikai adatokat a választásokról s e tekintetben utasította is már a statisztikai hivatalt. (Általános helyeslés.) Kíváncsok a választó kerületek helyesebb és igazságosabb beosztása is. Kétségtelen, hogy a régi beosztás is következni fog. Hock János fölemlítette, hogy a régi beosztás helyes volt, nezetiségi szempontból. Ezt a nézetet nem fogadja el. Az egyedüli álláspont a jog és az igazság, s ez fogja a kormányt mindenkor vezetni. Ennyit kívánt mondani. (Általános zajos helyeslés.)

Vajay István kifogásolja Eötvös ama állítását, hogy a főrendiházat azért kell reformálni, mert abban sem eszme, sem tartalom nincs. Ezelőtt tíz évvel a főrendiház a maga „korhadt alakjában” is tudta dokumentálni, hogy van benne elv, van benne eszme. (Nagy zaj és ellenmondás a szélső baloldalon.)

Budapest, január 11. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

Pázmándi a királyi fogadtatásnál a ház elnökét méltóságot megillető sorrendben sürgeti fogadtatni.

A tételt megszavazták.

A közösgyes tételnél Ugron Gábor sürgeti a közös intézmények aktiváinak megfelelő telekkönyvvezetését.

Wekerle kijelenti, hogy ez megtörtént már 1884-ben.

A vitát holnap folytatják.

Ülés végén Polonyi interpellál a budapesti német lapok visszaélése ellen, hogy Asbóth tegnapi beszédét dicsérték és a magyar helyneveket németül közlik, belevonva beszédébe, Falk Miksát is.

Wekerle azon választát, hogy a helynevek tekintetében a kormány megtette a megfelelő intézkedést s a mi a lapokat illeti, lehetőleg hatni fog azokra is, Polonyi és a ház a választ tudomásul vették.

Táviratok.

A lipótvárosi vérfürdő.

Budapest, január 11. (Saj. tud. táv.) A Lipótvárosban ígérkezett s olyan nagy szenzációt keltett vérfürdő - kilátások dugába dőltek. Tegnap Heltai Ferencz dr provokálásért fújt ellentéteket és elmérgesedést elsímító visszavonulót a

Mezei-párt végrehajtó bizottsága, kijelentve, hogy sérteni nem akarta Heltait és támadása nem irányul Heltai ellen. Ma meg Krausz ellenében retirálnak meg, de csak lassanként, hogy a retirálás feltűnő és csufos ne legyen. Ebben a második mozzanatban is azt hangsúlyozzák, hogy ők Krausz Lajost nem akarták sérteni és nem is sértették. Így aztán remélni lehet, hogy a Lipótvárosban a rettegett vérfürdő nem fog bekövetkezni.

Vajay István affaireje.

Budapest, január 11. (Saját tud. táv.) Vajay Istvánnak, az ultramontán képviselőnek a helyzete kezd már nemcsak mulatságos, de egyuttal siralmas is lenni. Arról van szó, hogy a függetlenségi pártból egyszerűen és egészen helyesen kiakolbólitják. Szóban volt ez már akkor, amidőn Vajay oly panaszosan belevonta a parlamenti vitába Tisza Kálmáné személyét. Ma megint excellált azzal, hogy a függetlenségi párt állása és vezére, Eötvös ellen szólott a házbán.

Károlyi Gábor gróf oda kiáltotta Vajaynak:

— No, most már csakugyan elég! Estére indítványozom, hogy vagy pusztuljon pártunkból, vagy hallgasson.

Es Károlyi közbeszólását a függetlenségek helyeselik egytől-egyig.

Ebből előre látható Vajay pater kiakolbólitása. Csak mentől hamarabb!

Botrány a tartománygyűlésen.

Zágráb, jan. 11. (saját tud. távirata.) A mai ülésben Greonics a kormányt azzal vádolta, hogy a kormány jelszava a választásoknál az volt: Kormánypartit választani még vér árán is!

Héderváry válaszolt, gyálázatos hazugnak bélyegezve azt, ki ilyesmit mer állítani bizonyíték nélkül.

A bán ezen kijelentésére óriási zaj támadt a házbán, a baloldaliak kitódultak, míg a jobboldaliak tüntető tetszésöknek adtak kifejezést.

Közzgazdaság.

— Budapest-köbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi január hó 10. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronkint 400 klgron felüli sulyban) 42—43 krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm sulyban) 42—42.5 krig. Fiatal nehéz (pkint 320 klgron felüli sulyban) 45—46.5 krig. Fiatal közép (pkint 251—320 klgr. sulyban) 44.5—45.5 krig. Fiatal könnyű (pkint 250 klgr. terjedő sulyban) 44—45.5 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 klgron felüli sulyban) 42—43 krig. — Közép (pkint 220—280 klgr. sulyban) 43—44 krig. — Könnyű (pkint 220 klgrig terjedő sulyban) 40—42.5 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 klgron felüli sulyban) 42—43 krig. — Közép (pkint 220—260 klgr. sulyban) 41.5—42.5 krig. — Könnyű (pkint 224 klgrig terjedő sulyban) 39—41 krig. Sertéslelészám 1892. január hó 8-án volt készlet 91.206 darab. 1893. január 9-én elszállított 1625 darab. 1893. jan. 8-én elszállított 1825 drb, 1893. jan. 10-én maradt készletben 89.789 drb. — A hízott sertés üzlet-irányzata: csendes.

Szeszüzet.

— Január 11. —

Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 50.50, kicsinyben 51. — hordó nélkül, per 100 liter % belevétele 35 frt fogyasztási adót.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén

Budapest, 1893. január 11.

Magyar aranyjárdék %
Magyar aranyjárdék 4% 114.10
Magyar papírdárdék 5% 100.70
Magyar vasúti kölcsön

Magyar keleti vasúti államkötvény I. kibocsátás	—
Magyar keleti vasúti államkötvény II. kibocsátás	—
Magyar keleti vasúti államkötvény III. kibocsátás	119. —
Magyar földtehermentesítési kötvény	—
Magyar földtehermentesítési kötvény záradékkal	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötvény	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötv. záradékkal	—
Erdélyi földtehermentesítési kötvény	—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	—
Magyar szállódezmavá tsági kötvény	145.25
Magyar nyerekménysorsjegy-kölcsön	139. —
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	94.10
Osztrák járadék papi ban	97.75
Osztrák járadék ezüstben	116.50
Osztrák járadék aranyban	148.50
1860-iki államsorsjegyek	990. —
Osztrák-magyar bankrészevény	364. —
Magyar hitelbank-részevény	316.90
Osztrák hitelintézet-részevény	—
Ezüst	—
Cs. és kir. arany	5.69
20 frankos arany (Napóleondor)	9.56
Német birodalmi marka	59.20
London	120.50
20 márkás arany	11.84

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósításai. —

Budapest, január 11. d. u. 5 óra.

Gabona	F a j	Irány- zat	100 kilogramm frt
Buza	bánsági	szilárd	7.20 — 7.60
	tiszavidéki	„	7.30 — 7.95
	pestvidéki	„	7.25 — 7.90
	ehérmegei	„	7.25 — 7.90
	bácskai	„	7.30 — 7.95
Rozs	—	lanyha	6.15 — 6.35
	—	csend.	5.10 — 5.40
Árpa	takarmány	„	5.50 — 6. —
	égetni való	„	6.20 — 7.40
Zab	—	lanyha	5.45 — 5.75
Tengeri	bánsági	szilárd	4.60 — 4.65
	másnemű	„	4.55 — 4.60
Káposzta-repeze	—	szilárd	—
Köles	—	lanyha	4.10 — 4.35
Buza	tavasza	csend.	7.47 — 7.19
	junius 1894	„	7.37 — 7.39
Tengeri	máj 6-junius 1894	csend.	4.68 — 4.70
Zab	Budapest sz. tavasza	csend.	—
	Budapest sz. őszre	„	5.43 — 5.45
Káposzta-repeze	aug.-szeptember 1893	csend.	11.40 — 11.50

Aradvárosi

Évadbérlet
101. szám.

színház.

Havibérlet
11. szám.

Csütörtökön, 1893. évi január hó 12-én:

Az inségesek.

Eredeti bohózat 3 felvonásban, dalokkal és táncszal.
Irta: Fehér Dezső és Sas Ede.

SZEMÉLYEK:

Basaváry Lőrincz, főispán	Vedress.
Basaváry Lőrinczné	Follinuszné.
Pál, a fiuk	Bónis.
Hagymási Péter, bíró	Rózsa.
Hagymásiné	Takácsné.
Klári, leányuk	Tárnoki G.
Csojeto Mihó, ablakos tót	Somlóné.
Nyápiez Menyusné	Czirok R.
Abris, a fia	Nyilasi.
Bojtos Bálint	Takács.
Dr. Kappan Jeremiás	Sz. Németh.
Kötél Marci	Csatár.
Csóré Muki, primás	Szepesi.

Kezdeté 7 órakor.

Idegenek névsora Aradon.

— Január 11. —

Fehér Kereszt szálloda: Hubert János magánzó, Budapest. Tomsag Károly magánzó, Budapest. Schvarcz Ignác magánzó, Kecskemét. Nyul István magánzó, Kecskemét.

Nádor szálloda: Klein György kereskedő, Temesvár. Fehér Dezső szerkesztő, Nagyvárad. Reuman Sámuel kereskedő, Szikszó. Sas Ede szerkesztő, Nagyvárad. Dr. Sziklaváry Lajos orvos, Nagybánya.

Vasúti szálloda: Kobilyak István kereskedő, Moraviczsa.

KIS LOTTO.

Prágai:

18, 42, 60, 69, 20.

Nagy-Szebeni:

52, 70, 2, 41, 85.



Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

Aradról—Budapestre :

Állomások	Személy- vonat	Gyorsvon.	Személy- vonat	Személy- vonat	Személy- szállító tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.38 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.25 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este 6.
Szolnok "	4.15 "	11.46 "	2.21 "	—	—
Budapest érk.	7.25 "	1.50 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs á. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy- vonat	Gyorsvon.	Személy- vonat	Személy- vonat	Személy- szállító tehervonat
Bécs á. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	—	—
Csaba "	2.13 d. u.	5.57 "	3.53 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkezik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem.- vonat	Szem.- vonat	Vegy.- vonat	Szem.- vonat	Állomás	Szem.- vonat	Szem.- vonat	Szem.- vonat	Szem.- vonat
Arad ind.	4.30 du	5.46 r.	—	2.24 du	Budapest ind.	8.50 r.	4.40 du	—	—
Győrök "	5.03 "	6.19 "	—	3.34 "	Predeál "	5.16 du	9.12 e.	—	—
Paulis "	5.14 "	6.30 "	—	3.38 "	Brassó "	7.25 e.	4.30 r.	—	—
Radna "	5.25 "	6.41 "	—	3.40 "	Kolozsv. "	11.10 é.	—	—	—
Soborsin "	6.36 e.	8.07 d. e.	—	—	Tóvis "	3.04 "	1.39 du	—	—
M.-Illye "	8.08 "	9.15 "	—	—	Gyfehérv. "	3.40 "	2.19 "	—	—
Déva "	8.58 "	9.54 "	—	—	Piski "	5.40 "	4.14 "	—	—
Piski "	10.00 éj.	10.18 "	—	—	Déva "	5.54 "	4.40 "	—	—
Gyfehérv. érk.	11.22 "	11.58 "	—	—	M.-Illye "	6.46 "	5.14 "	—	—
Tóvis "	11.32 "	12.38 du	—	—	Soborsin "	8.03 "	6.44 e.	—	—
Kolozsv. "	4.48 "	5.14 "	—	—	Radna "	9.44 de	7.46 "	—	5.35 r.
Brassó "	8.00 r.	10.06 é.	—	—	Paulis "	9.58 "	7.57 "	—	5.30 "
Predeál "	1.11 "	6.39 r.	—	—	Győrök "	10.11 "	8.08 "	—	6.30 "
Budapest "	9.15 "	12.10 du	—	—	Arad érk.	10.46 "	8.40 éj.	—	7.30 "

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg.	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkezik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkezik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alcsil "	4.18 "	2.19 "
Otvénos "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd Ujfalu. "	5.11 "	6.49 "	Borossebes-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.46 "	7.25 "	Kornye-Berz "	4.59 "	3.06 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Repszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beél "	5.20 "	3.28 "
M.-Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.28 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
T.-Kurtakér "	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelek "	5.56 "	4.10 "
Apatelek "	7.06 "	8.54 "	T.-Kurtakér "	6.11 "	4.30 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.37 "	5.01 "
Tamánd "	7.33 "	9.23 "	M.-Magyarád "	6.44 "	5.08 "
Bokszeg-Beél "	7.43 "	9.33 "	Világos "	6.52 "	5.17 "
Repszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.06 "	5.35 "
Kornye-Berz "	8.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Borossebes-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.39 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Otvénos "	7.45 "	6.26 "
Almás-Alcsil "	8.46 "	10.43 "	Arad érk.	8.00 "	6.45 este
Gurahoncz érk.	9.03 "	11.00 "	B. Papan "	1.20 d. u.	5.50 reg.

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy- vonat	Állomások	Személy- vonat
Arad indul	5.30 reg.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.
Kurtics "	5.57 "	Ósi "	10.19 "
Békés-Csaba "	7.22 "	Less "	10.38 "
Gyula "	7.44 "	Cséffa "	10.54 "
Sarkad "	8.04 "	Szalonta "	11.19 "
Szalonta "	8.40 "	Sarkad "	11.53 "
Cséffa "	8.59 "	Gyula "	12.18 d. u.
Less "	9.17 "	Békés-Csaba "	2.13 "
Ósi "	9.35 "	Kurtics "	3.18 "
Nagyvárad érkezik	9.46 "	Arad érkezik	3.45 "

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherv. v. sz. sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy- vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.30 d. u.	6.10 re	Bécs á. v. t. ind.	9.0 este	9.15 d. e.	11.00 é
Szt.-Tamás "	5.24 "	4.26 "	6.37 "	Budapest ávt.	2.35 "	6.30 este	8.25 re
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.03 "	Szabadka "	2.35 "	—	9.51 d.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.38 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.42 d.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.53 "	Szörög "	6.25 "	3.24 "	3.00 "
Pereg "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	3.40 "	3.12 "
M.-hegyes "	6.48 "	6.00 "	8.43 r.	K.-Zombor "	7.12 "	4.10 "	3.40 "
Cs.-Palota "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.53 "	4.00 "
Nagylak "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.16 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagylak "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Makó "	8.21 "	7.40 "	10.43 "	Cs.-Palota "	9.08 "	5.58 "	5.10 "
K.-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M.-hegyes "	9.26 "	6.44 "	5.51 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Pereg "	—	6.59 "	6.08 "
Szörög "	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	—	7.10 "	6.18 "
Szeged érk.	9.30 "	9.00 "	12.00 "	Battonya "	—	7.32 "	6.32 "
Szabadka "	1.20 "	—	6.00 "	Pécska "	—	8.00 "	7.00 "
Budapest ávt.	1.20 "	8.15 reg.	8.50 "	Szt.-Tamás "	—	8.16 "	7.17 "
Bécs ny.p.u.	7.05 reg.	2.46/6.16 d. u.	6.35 "	Arad érk.	—	8.40 "	7.40 "

Mezőhegyesről—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovácskő "	9.17 "	7.15 "	M.-Bodzás "	5.19 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M.-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovácskő "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.16 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza érkezik	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.48 "
Budapest m. á. v. "	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.30 "	5.00 "

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. — d. e.	6.10 este	Budapest máv. indul	9.30 este	8.10 reg.
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.58 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.26 "	Ottlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Ottlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.02 "	4.23 "
Kétegyháza érkezik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. á. v. "	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55 "	5.20 "

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy- vonat	Vegyes- vonat	Vegyes- vonat	Állomások	Személy- vonat	Vegyes- vonat	Vegyes- vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d. e.	Temesvár in.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 ste
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.54 "	Orczfalva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németség "	6.27 "	7.05 "	12.19 d. u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 "
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németség "	9.17 "	3.0 "	10.07 "
Orczfalva "	6.58 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.33 "	10.39 "
Temesvár ér.	7.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad érk.	9.44 "	3.53 "	10.55 "

Alkalmas ajándékok!

Megszűntminden verseny!
Olcsóbb
mint bármely
végeladás,**Kilényi R. és Társa**

7, 14 és 30 kros

BAZÁRJÁBAN

a színházépületben

(a 13 vértanu-szoborral szemben) hol
mindennemű alkalmi hasznos és czélsszerű**tárgyakat**

bámulatos olcsó árban árusítanak.

Gyermekjáték nagy választékban.

1020—1892 gazd. sz.

13 3—3

Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a part-
utczától a választó-utczáig terjedő védőtől-
társnak 1893. évi január hó 1-jétől egy vagy több évre
kaszállóul leendő bérbeadása iránt folyó évi ja-
nuár hó 30-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 40 frtnyi hasznóbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 100%-a
készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.
Az árverésben részt lehet venni szóbeli
és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli
árverést megelőzőleg nyújtandók be, s csak
akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánom-
pénz mellékelve van, s ha az ajánlatot
tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket
ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanács-
noknál az árverést megelőzőleg is megtekinthet-
hetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek
1892. évi december 27-én tartott üléséből.

Kiadta:

Lőcs Rezső,
aljegyző.**LUSER J.-féle
tourista-tapas**

biztosan és gyorsan ható
szer tyukozem, szemöcsa
és a talp, valamint a
sarok bőrkeménye-
dést, továbbá min-
denféle bőrbetegsé-
get, a láb-
táji ízületi
vállalattal.

Schwenk L. gysz.
Melding-Bécs megte-
kinthető.

Csak akkor valódi, ha min-
den használati utasítás és min-
den tapasz a mellettei védjeggyel
és aláírással el van látva, azért is erre
ügyelni kell a az értéktelen utánzatok
viszontutastandók. Gyógyszertárakban vásárolandók.

Kapható: Török József budapesti gyógyszerész külön-
gességi főraktárának aradi fiókjában:

RINGLAJOS

„Angyalhoz” címzett gyógyszer-tárban Aradon,
8 1—12 Asztalos Sándor-utca 1. szám.

Regale bérlőknek.**Eladó.**100 hordó 1891. évi termésű
hegyi bor á 18 frt.50 hordó 1890. évi termésű
hegyi bor á 16 frt.Tudakozódhatni Aradon, Főter a Szé-
chenyi kávéház tulajdonosánál. 1010. 8—10.

84 | 893.

32 3—3

Hirdetmény.

Tekintve, hogy a város területén egy veszett
kutya kóborolt, annak folytán az 1888. évi VII.
t.-cz. fogantatására kibocsátott 40000 | 888.
sz. mag. miniszteri rendelet 188. §-a alapján az
egész városterületen a kutyák kötevénytartását, vagy
szájkosárral ellátva porázon vezetését mult év
december 30-ától f. évi február hó 7-ig terjedő
40 napra elrendelem.

Erről a lakosságot azzal értesitem, hogy a
szájkosár nélkül elfogott kutyák, ha adójeggyel
vannak is ellátva, ki nem adatnak, a gyeptéren
megsemmisíttetni és a tulajdonosok pénzbünto-
téssel büntettetni fognak.

Aradon, 1893. január hó 5-én.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

153 | 893.

32 3—3

Hirdetés.

Arad sz. kir. város törvényhatósági terüle-
tén létező lovak, kocsik és a kerek összeírása a
nagy m. kir. honvédelmi miniszter. 72392 | 892.
sz. a. kelt rendelerével elrendeltetvén, figyelme-
zetnek mindazon ló, kocsis és szekértulajdonosok,
kik a belvárosban, Sarkad, Pernyáva külvarosok-
ban, az újtelepen és a Maros táján laknak, hogy
lólállományukat, kocsijaikat és szekereiket 1893.
január hó 20-tól 30-ig terjedő idő alatt a hivata-
los órákban Kádás Kálmán aljegyző hivatalos hely-
iségében (városház, az oldal kapubejárónál föld-
szint jobbra) Gáj, Sága külvarosokban a Poltura
városrészben és a külhatárbeli tanyákon lakó ló,
kocsi és szekértulajdonosok pedig figyelmeztetnek,
hogy lólállományaikat, kocsijaikat és szekereiket
a hivatalos órák alatt a Gáj külvarósi kapitányi
hivatalban szintén 1893. január 20-tól—30 ig ter-
jedő idő alatt bejelenteni annyiival inkább köte-
lességüknek ismerjék, mert annak elmulasztása
esetén, minden ló után 10 frtig terjedhető bírság-
gal fognak büntettetni és lovaiknak utólagos be-
jelentésére fognak köteleztetni.

Aradon, 1893. január hó 7-én.

A városi tanács.**Hirdetmény.**

A nagyméltóságú m. kir. Belügyminiszterium
93813/892 sz. a. kelt körrendelete nyomán ezen-
nel közhírré tétetik, hogy a szerb kir. kormány
cholera övintézkedései és beviteli tilalma tárgyá-
ban f. évi október 18-án 81262 és f. évi novem-
ber 4-én 85785 sz. a. kelt belügyminiszteri ren-
deletük kapcsán közudomásra hozatik, hogy a
szerb kormány f. évi november hó 13-án kibocsa-
tott rendelete szerint.

1. Oly gyarmatárak, melyek cholera mentes
helyekről származnak, vesztésgár alá még akkor
sem esnek, ha szállítás közben vesztépte helye-
ket érintettek volna.

2. A sajt, vaj, aludt tejnemű, tejhab, kréme-
k, gyümölcsök, saláta-nemű, paradicsom, fahéj, ugorka
hentes áru, sonka, szárított hal, kenyér és bármely
tészta neműek tekintetében szintén kibocsátott be-
viteli tilalom, csak oly helyekkel szemben marad
továbbra is érvényben, hol cholera járvány uralko-
dott, vagy ahol az még most is uralkodik.

Oly helyekről ellenben, hol a cholera jelenleg
nem uralkodik, s ez előtt sem mutatkozott, e tár-
gyak küldhetők, de csak oly bizonyítvány mellett,
mely a körülményt igazolja.

3. A belgrádi pályaudvaron életbe léptetett
vesztésgár f. é. november hó 14-től megszüntet-
tetett.

Aradon, 1892. december hó 12-én.

A városi tanács.**Hirdetmény.**

Mult év december hó 31-én közölt azon
intézkedést, mely szerint a budapesti összes
pályaudvarok egymásközi forgalmában az áru
felvétele beszüntetett, f. hó 11-étől kezdődő
hatállyal oda módosítjuk, hogy a helybeli pá-
lyaudvarok közt történő szállítástól további
intézkedésig még csak a Budapest nyugoti
pályaudvarra szülő feladás záratik ki; míg a
többi helybeli forgalom korlátozás alá nem esik.
Budapest, 1893. január 10-én.

Az igazgatóság.

Magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége.

Hirdetmény.

Folyó évi január hó 1-ével életbe léptetett új
vasuti üzletszabályzat 56. §-ának 3. pontja értel-
mében a t. cz. szállító közönség ezennel értesítet-
tik, miszerint a m. kir. államvasutak és az általa
kezelt helyi érdekű vasutak összes állomásain a
gyors és teherárak felvételére és kiadására a hi-
vatalos órák következőleg állapítottak meg:

Raktárak:

a) Április 1-től szeptember 30-ig reggeli 7
órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 perctől
esti 6 óráig.

b) Október 1-étől március 31-ig reggeli 8
órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 perctől
esti 6 óráig.

Pénztárak:

Télen nyáron egyaránt reggeli 8 órától déli
12 óráig és délután 2 órától este 6 óráig.

Jegyzet: Vasár- és ünnepnapokon teherárak
felvétele és kiadása szünetel, míg „gyors” áruk
reggel 9 órától déli 12 óráig felvételnek és ki-
adatnak.

Az üzletvezetőség.

9—893. gazd. sz.

21 3—3

Arverési hirdetmény.

Arad szab. kir. város gazdasági széke a
balta mika dűlőben a Rochel tanyához vezető út
mentén fekvő s jelenleg Virágos István által bér-
ben birt 87⁹⁵/₁₁₀₀ hold területnek 1893. január
1-től 1895. október hó végéig való bérbeadása
iránt folyó évi január 30-án d. e. 10 órakor
árverést tart.

Kikiáltási ár holdankint 13 frt évi hasznóbér.

Bánompénzül leteendő 11 frt készpénzben
vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és
írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli ár-
verés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor
vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mel-
lékelve van s ha az ajánlattevő kijelenti, hogy az
árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok
urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1893.
évi január hó 2-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lőcs Rezső
aljegyző.

1026 | 892. gazd. sz.

14 3—3

Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Gája
külvarosban fekvő és a rét, kovács és szerb ut-
czák által határolt 962 □-ölnyi üres háztelkeknek
örök áron eladása iránt folyó évi január hó 30-án
d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár □-ölenként 60 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 szá-
zaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapi-
rokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és
írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli ár-
verés megkezdése előtt nyújtandók be s csak ak-
kor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánom-
pénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kije-
lenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és el-
fogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok
urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1892.
évi november hó 27-én tartott üléséből.

Kiadta:

Lőcs Rezső,
aljegyző.